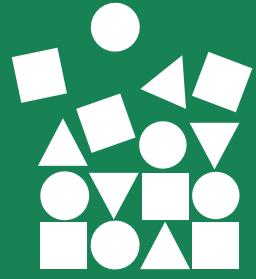


منتدى الأمم المتحدة  
العالمي للبيانات  
الرياض 2026



الهيئة العامة للإحصاء  
General Authority for Statistics



65  
عاماً  
Y E A R S

# قائمة المصطلحات الموحدة للمحتوى الإعلامي لمنتدى الأمم المتحدة العالمي السادس للبيانات 2026 (UNWDF) والطريق إلى الرياض

**Unified Media Content Terminology List for the  
6<sup>th</sup> United Nations World Data Forum (UNWDF)  
and the Road to Riyadh**



# المصطلحات / Terminologies

## Term

## المصطلح

Main Session	الجلسة الرئيسية
High-Level Session	الجلسة رفيعة المستوى
Global Dialogue	الحوار العالمي
International Partnerships	الشراكات الدولية
Regional Partners	الشركاء الإقليميين
Keynote Speaker	المتحدث الرئيس
Speakers	المتحدثون
Panelists	المتحدثون المشاركون
UNWDF Sub-Themes	الحاور الفرعية لمنتدي الأمم المتحدة العالمي للبيانات
Thematic Tracks	المسارات حسب المواضيع
Venue	المكان
Statistical Practices	الممارسات الإحصائية
Saudi Statistics Forum	المنتدي السعودي للإحصاء
Statistical Ecosystem	المنظومة الإحصائية
Innovative Methodologies	المنهجيات المبتكرة

## Term

## المصطلح

Hybrid Meeting	اجتماع حضوري/افتراضي
Virtual	افتراضي
Bilateral Meetings	الاجتماعات الثنائية
Media Accreditation	الاعتماد الإعلامي
Commit to Data	الالتزام بالبيانات
Academia	الأوساط الأكاديمية
Livestream	البث المباشر
Detailed Program	البرنامج التفصيلي
Scientific Program	البرنامج العلمي
Digital Transformation	التحول الرقمي
Sustainable Development	التنمية المستدامة
Advanced Technical Session	الجلسات التقنية المتقدمة
National Session	الجلسة الوطنية
Opening Session	الجلسة الافتتاحية
Closing Plenary	الجلسة الختامية



# المصطلحات / Terminologies

Term	المصطلح
Practical Applications	تطبيقات عملية
Media Coverage	تغطية إعلامية
Technical Agenda	جدول الأعمال الفنية
Agenda	جدول أعمال
Session Agenda	جدول أعمال الجلسات
UN Sessions	جلسات الأمم المتحدة
Civil Society Sessions	جلسات المجتمع المدني
Thematic Sessions	جلسات حسب المواضيع
International Sessions	جلسات دولية
Research Presentation Sessions	جلسات عرض الأبحاث
Sub-sessions	جلسات فرعية
Concurrent Sessions	جلسات متزامنة
Strategic Session	جذبة استراتيجية
Hands-on Session	جذبة تطبيقية
Panel Discussion	جذبة حوارية

Term	المصطلح	الموقع
Location		الموقع
International Indicators		المؤشرات الدولية
Facilitator		الميسر
Statistical System		النظام الإحصائي
Visual Identity		الهوية البصرية
Linguistic Identity		الهوية اللغوية
Media Notice		إشعار إعلامي
Announcement of Initiatives		إعلان المبادرات
Multi-Access Channels		إمكانية الحضور عبر منصات متعددة
Infographic		إنفوجرافيك
Capacity Building		بناء القدرات
Press Statement		بيان صحفي
Sharing Best Practices		تبادل أفضل الممارسات
Practical Training		تدريب عملي
Session Recording		تسجيل الجلسات



# المصطلحات / Terminologies

## Term

## المصطلح

Demonstration	عرض توضيحي
Pre-Forum Events	فعاليات استباقية للمنتدي
Event	فعالية
Side Event	فعالية جانبية
Welcome Remarks	كلمة ترحيبية
Keynote Speech	كلمة رئيسة
Innovation Lab	مخابر ابتكار
Intervention	مداخلة
Moderator	مدير الجلسة
Official Source	مصدر رسمي
Microdata Lab	معمل البيانات الدقيقة
Interview	مقابلة
Speaker Notes	ملاحظات المتحدث
Interactive Dialogue	مناقشة تفاعلية
Social Media Post	منشور تواصل اجتماعي

## Term

## المصطلح

Plenary Session	جلسة عامة
Parallel Session	جلسة متوازية
Data Collection	جمع البيانات
Press Kit	حقيبة إعلامية
Safeguarding Data Privacy	حماية خصوصية البيانات
Side Discussion	حوار جانبي
Multi-Stakeholder Dialogue	حوار متعدد الأطراف
Data-Governance	حوكمة البيانات
Press Release	خبر صحفي
Case Study	دراسة الحالة
Program Pillars	ركائز البرنامج
Logo	شعار
Policymaking	صنع السياسات
Photographs	صور فوتوغرافية
Main Presentation	عرض تدريسيي رئيس



# المصطلحات / Terminologies

## Term

## المصطلح

Capacity-Building Workshop	ورشة بناء القدرات
Training Workshop	ورشة تدريبية
Data Quality Workshop	ورشة جودة البيانات
Data Governance Workshop	ورشة حوكمة البيانات
Workshop	ورشة عمل
Technical Workshop	ورشة فنية
Hashtag	وسم

## Term

## المصطلح

Platform	منصة
Platform for Knowledge Exchange	منصة لتبادل الخبرات
Methodology	منهجية العمل
Daily News Brief	موجز إخباري يومي
Press Conference	مؤتمر صحفي
Tone of Voice	نبرة الكتابة
Virtual Seminars	ندوات افتراضية
Data-Driven Discussion	نقاش قائم على البيانات
Open Discussion	نقاش مفتوح
Talking Points	نقاط الحديث
Geospatial Data Workshop	ورشة البيانات الجغرافية المكانية
Open Data Workshop	ورشة البيانات المفتوحة
Data Integration Workshop	ورشة التكامل بين مصادر البيانات
Artificial Intelligence Workshop	ورشة الذكاء الاصطناعي
Quarterly Workshop	ورشة العمل الرباعية



# الاختصارات / Abbreviations

## EN (Long form)

## EN (Short form)

## AR

Road to Riyadh

R2R

الطريق إلى الرياض

High-level Group for Partnership, Coordination  
& Capacity-Building for statistics for the 2030  
Agenda for Sustainable Development

HLG-PCCB

المجموعة رفيعة المستوى للشراكة والتنسيق  
وببناء القدرات في مجال الإحصاءات لأجندة  
التنمية المستدامة 2030

Statistical Center for the Gulf Cooperation  
Council

GCC Stat

مركز إحصاءات دول مجلس التعاون  
الخليجي

Gulf Cooperation Council

GCC

مجلس التعاون لدول الخليج العربية

National Statistical Offices

NSOs (GCC)

الأجهزة الإحصائية الوطنية

National Statistical Offices

NSOs (internationally)

المكاتب الإحصائية الوطنية

6<sup>th</sup> United Nations World Data Forum 2026

UNWDF 2026

منتدي الأمم المتحدة العالمي السادس  
للبيانات 2026